

альные связи: тез. докл. IV Междунар. науч. конф. 19–20 июня 2014 г. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2014. С. 196–198.

10. Юсупов Х.А. Словарная статья: структура и способы оформления // Вестн. Ин-та языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы. 2012. № 1. С. 42–46.

11. Юсупов Х.А., Курбанов Г.К. Орфографический словарь даргинского языка. Махачкала, 2011.

12. Юсупов Х.А. Школьный русско-даргинский словарь. Махачкала, Лотос, 2009.

13. Юсупов Х.А. Даргинско-русский словарь. М.: Перо, 2017.

14. Юсупов Х.А. Роль лексикографии в развитии даргинского литературного языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 5(59): в 3 ч. Ч. 3. С. 173–175.

* * *

1. Ahmanova O.S. Slovar' lingvističeskikh terminov. 5-e izd. M.: Kn. dom «LIBROKOM», 2010.

2. Berkov V.P. Dvujazyčnaja leksikografija. SPb., 1996.

3. Gak V.G. O nekotoryx zakonornostjax razvitiya leksikografii (učebnaja i obščaja leksikografija v istoričeskom aspekte) // Aktual'nye problemy učebnoj leksikografii. M., 1977. S. 11–27.

4. Glebovskij A.S., Stupin L.P. Teorija slovarnoj stat'i v sovetskoj i zarubežnoj leksikografii // Vestn. LGU. Ser.: Jazyk i literatura. 1990. № 2. S. 62–69.

5. Gjul'magomedov A.G. Aktual'nye problemy leksikologii i leksikografii // Teoreticheskie i metodicheskie problemy nacional'no-russkogo dvujazyčnaja: materialy Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. (27–28 maja 2009 g.). Mahachkala, 2009.

6. Kozurev V.A., Chernjak V.D. Russkaja leksikografija: posobie dlja vuzov. M.: Drofa, 2004.

7. Krysin L.P. Slovo v sovremennyx tekstax i slovarjax: očerki o russkoj leksike i leksikografii. M.: Znak, 2008.

8. Tkacheva A.N. Istoriko-lingvističeskie svedenija vo francuzskoj leksikografii // Izv. Volgogr. gos. ped. un-ta. 2018. № 1 (124). S. 135–138.

9. Juzbekova S.B. Podacha jetnonimov v dages-tanskih nacional'no-russkix slovarjax (na materiale lez-ginsko-russkogo slovarja) // Kavkazskie jazyki: genetiko-tipologičeskie obščnosti i areal'nye svjazi: tez. dokl. IV Mezhdunar. nauch. konf. 19–20 ijunja 2014 g. Mahachkala: IJaLI DNC RAN, 2014. S. 196–198.

10. Jusupov H.A. Slovarnaja stat'ja: struktura i sposoby oformlenija // Vestn. In-ta jazyka, literatury i iskusstva im. G. Cadasy. 2012. № 1. S. 42–46.

11. Jusupov H.A., Kurbanov G.K. Orfograficheskij slovar' darginskogo jazyka. Mahachkala, 2011.

12. Jusupov H.A. Shkol'nyj russko-darginskij slovar'. Mahachkala, Lotos, 2009.

13. Jusupov H.A. Darginsko-russkij slovar'. M.: Pero, 2017.

14. Jusupov H.A. Rol' leksikografii v razvitii darginskogo literaturnogo jazyka // Filologičeskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. 2016. № 5(59): v 3 ch. Ch. 3. S. 173–175.

General and special issues of Dargin lexicography

The article deals with the general issues relating to development of bilingual Dargin dictionaries, and special issues associated with the definition of the vocabulary and structure of a dictionary entry. The author touches upon the development of glossary closely connected with the formation and development of both lexicology and literary language. The author summarizes own experience in creating dictionaries, proves the need to develop the new ones.

Key words: Dargin language, lexeme, lexicography, glossary, dictionary.

(Статья поступила в редакцию 08.05.2018)

А.Л. ЛАТИПОВА
(Нальчик)

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКА ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСА

Основным принципом функционирования современной интернет-коммуникации является рациональное использование времени и языковых средств. В связи с этим каждый уровень языка претерпевает значительные изменения для успешного развития интернет-общения. Выявляются графические, орфографические и пунктуационные особенности построения и оформления интернет-дискурса на английском, турецком и русском языках.

Ключевые слова: принцип экономии, графические средства, пунктуационные средства, орфографические средства, смайлы, «фейс-палм», мемы.

С момента возникновения письменности язык претерпел большие изменения. В процессе развития он подвергается влиянию тех или иных факторов. Одним из таких факторов было появление наряду с устным, ограниченным по времени, подвижным языком письмен-

ного языка, стабильного и постоянного. Слово приобрело постоянный характер, отпала необходимость в общении с глазу на глаз. На язык оказало влияние и появление средств коммуникации: печатного станка, телефона, телеграфа, радио, телевидения. Значительные изменения язык претерпел с момента возникновения Интернета и последующего стремительного развития интернет-коммуникации. Язык и Интернет оказали существенное влияние друг на друга. Как отмечает Д. Кристал, какую бы особую среду из себя не представлял Интернет, это в первую очередь языковая среда, потому что интернет-система построена на основе структуры языковой системы и способствует возникновению новых языковых групп, таких как форумы, чаты, блоги и т. д., которые являются неотъемлемой частью интернет-среды. Каждая из этих языковых групп характеризуется своими особенностями использования языка [5].

Интернет – это не просто еще одна среда реализации языка, а отдельная система, владеющая собственным языком, что позволяет говорить о существовании языка Интернета, функционирующего, как и любой другой язык, по своим принципам, основным из которых является принцип наименьшего усилия. Этот принцип подразумевает сокращение количества времени и усилий, необходимых для кодирования и декодирования сообщения, без вреда для его содержания, способствует экономии вербальных средств в передаче смысла и отвечает требованию «максимум сигнала – в минимум времени» [4].

Под языковой экономией понимают рациональный способ выражения, актуальный для каждого языкового уровня. Однако в первых работах по лингвистике экономия в языке иллюстрировалась примерами, касающимися фонетического уровня [3]. Так, в «Словаре лингвистических терминов» О.С. Ахмановой лингвистическая экономия трактуется как стремление говорящего экономить усилия при пользовании речью – одна из причин изменения языка, в особенности фонетического изменения [1]. Основоположником этой идеи является французский лингвист А. Мартине, который в работе «Принцип экономии в языке» описал принцип экономии в языке как стремление достичь равновесия между противоречивыми потребностями, подлежащими удовлетворению, с одной стороны – потребностями общения, с другой – инерцией памяти и инерцией органов речи [3], все же привязанными к фонетическим явлениям.

В рамках этого принципа графические средства в интернет-коммуникации незаменимы, т. к. именно они помогают кратко передать информацию и создать необходимый эмоциональный фон. В письменной речи мы не можем использовать мимику, жесты, интонацию и при этом регулировать нашу речь. Для компенсации отсутствия этих средств в интернет-коммуникации используется особая система орфографии и пунктуации, которая облегчает процесс общения.

Знаки препинания довольно часто применяются интернет-пользователями для создания соответствующего эмоционального фона. Соответственно, каждый такой знак используется для передачи разных видов эмоций.

Восклицательный знак помогает выразить иронию, возмущение, восторг, желание привлечь внимание к своим словам:

<OneClownShoe> GET ON WITH IT!!! (ПОКОНЧИ С ЭТИМ!!!).

Вопросительный знак передает упрек, сарказм, сожаление, возмущение:

<Dave BPC> Why dont people just stop talking about the music in this video? (Почему бы людям на этом видео просто не перестать говорить о музыке?).

Многоточие обозначает многообещающее ожидание.

Орфографии в веб-дискурсе в целом не уделяется пристального внимания. Неправильное написание слов зачастую запланировано, и то, что в нормальном тексте было бы сочтено за ошибку, в данном виде дискурса является лишь еще одним видом экспрессии: *Щас библиографию найду, постараюсь тебе прислать, если сможешь дополнить – буду благодарна (*сейчас); <Darellus> says: seems liek nothing... (*like) (кажется, ничего нет); yoq “yok” (нет), qadar “kadar” (до), war “var” (есть), eywalla “eyvallah” (спасибо).*

Тем не менее орфографическая грамотность в среде Интернета поможет не только продемонстрировать свою серьезность и показать определенную степень образованности, но и проявить уважение к сообществу в целом.

В одних сообществах правописание может практически полностью игнорироваться, но есть группы людей, готовые всегда исправить человека, сделавшего ошибку в главном чате, а значит, видимую для всех. Эти люди стараются бороться с неграмотностью и зачастую чрезмерно давят на игроков, чем вызывают к себе негативное отношение со стороны игрового сообщества. Таких людей называют «грамматическими нацистами», или, по ана-

логу с английским, “grammar nazi” (граммарици). Эти люди не являются частью какой-то формально определенной группы. Любой человек, излишествующий во внимании к правописанию других игроков, может быть отнесен к этому сообществу. Например:

<knighter> says: What's around the temple?
 <Darellus> says: seems liek nothing...
 <Urdoor> says: You should know that you're misspelling «like».
 <Darellus> says: Ooops! Grammar nazi around, save yourselves!:) *<knighter> говорит: Что вокруг храма?*
 <Darellus> говорит: кажется, ничего нет...
 <Urdoor> говорит: Тебе следует обратить внимание на то, что ты неправильно написал слово «like».
 <Darellus> говорит: Ууунс! Граммар наци близко, спасайтесь!:))

Примечательны случаи, когда этим людям не препятствуют, а даже поддерживают их. Тех, кто излишествует в исправлении других в сообществе, принимают все же теплее, чем тех, кто излишествует в ошибочном написании текста. Из этого можно сделать вывод, что использование всех видов языковой игры в меру и в нужных местах создает впечатление общительности и настраивает людей на контакт друг с другом гораздо легче, чем избыточность в использовании одного конкретного языкового приема в среде Интернета.

Чтобы сэкономить время при виртуальной коммуникации и сделать ее более живой и интересной, была разработана также система графических символов, передающих эмоции коммуниканта. Это смайлы, эмограммы или эмотиконы.

Особенность смайлов заключается в том, что при их развороте на 90 градусов получается лицо человека, выражающее ту или иную эмоцию:

:-) «улыбка»;
 :-(«грусть» и т. д.

С развитием Интернета появляются более модернизированные смайлики — эмотиконы, которые намного интереснее и живее на вид. Выполняют они ту же функцию, что и смайлы: выражают эмоции и способствуют экономии сил и времени при передаче сообщения.



Рис. 1. Эмотиконы

Одним из самых популярных является смайл facepalm, существующий как в текстовом, так и в графическом виде. Более широко известна следующая трактовка данного выражения: «лицо, закрытое одной рукой», которое является проявлением разочарования, стыда, уныния, раздражения или смущения. Этот жест иногда называют «рукалицо» или «челодлань».

В интернет-обсуждениях термин используется как выражение безнадежности диалога, а также в ответ на явную глупость или ложную информацию. Одним из первых примеров этого жеста онлайн являются ссылки на известные фотографии Джима Хорна, применение которых стало интернет-мемом.

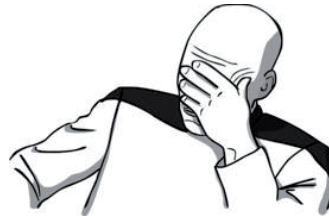


Рис. 2. Мем с капитаном Пикаром — героем научно-фантастического телесериала «Звездный путь. Следующее поколение», иллюстрирующий жест «рукалицо»

Часто пользователям становится мало лишь одного facepalm, поэтому этот жест может приобретать различные вариации.



QUANTUM FACEPALM

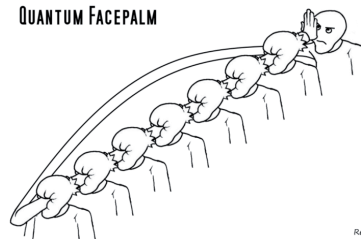


Рис. 3. Вариации изображения жеста facepalm

Главным признаком того, будет ли удачен тот или иной интернет-мем, является то, основан ли он на каких-то событиях недавнего времени, которые актуальны и к которым пользователь не остался равнодушен (рис. 4). Особенно важно для нашего исследования то, что интернет-мемы отвечают целям экономии



усилий при интернет-общении и играют важную роль при передаче эмоциональной окраски сообщений пользователей.

Таким образом, анализ материала, рассмотренного в статье, позволяет констатировать, что графические, орфографические и пунктуационные средства, используемые в виртуальном общении, полностью отвечают целям пользователей. Информация может быть передана с наименьшей затратой усилий, а получивший сообщение пользователь еще до начала чтения увидит эмоджикон и с опорой на него подсознательно определит эмоциональный посыл предложения или той части текста, которой принадлежит данный эмоджикон.

Список литературы

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: УРСС Едиториал, 2004.
2. Докинз Р. Эгоистичный ген. М.: Мир, 1993.
3. Мартине А. Основы общей лингвистики // Новое в лингвистике / под ред. В.А. Звегинцева. М.: Наука, 1963. Вып. III.
4. Чепурных В.И. О коммуникативно-прагматическом подходе к исследованию графических стилистических средств в художественном тексте // Семантика и прагматика единиц языка в тексте: межвуз. сб. науч. тр. / под ред. И.О. Гучинской [и др.]. Л.: ЛГПИ, 1988.
5. Yildirim F., Tahiroglu T. Internette türkçe kullanımı sorunları // Türkçenin Çağdaş Sorunları. 2006. P. 361–378.

Список источников

- Instagram [Electronic resource]. URL: www.instagram.com (дата обращения: 13.03.2018).
- Spinchat [Electronic resource]. URL: www.spinchat.com (дата обращения: 18.03.2018).
- Ukchat [Electronic resource]. URL: <http://ukchatters.co.uk> (дата обращения: 14.03.2018).
- Youtube [Electronic resource]. URL: www.youtube.com (дата обращения: 10.03.2018).

* * *

1. Ahmanova O.S. Slovar' lingvisticheskikh terminov. M.: URSS Editorial, 2004.
2. Dokinz R. Jegoistichnyj gen. M.: Mir, 1993.
3. Martine A. Osnovy obshhej lingvistiki // Novoe v lingvistike / pod red. V.A. Zveginceva. M.: Nauka, 1963. Vyp. III.
4. Chepurnyh V.I. O kommunikativno-pragmaticheskom podhode k issledovaniju graficheskikh stilisticheskikh sredstv v hudozhestvennom tekste // Semantika i pragmatika edinic jazyka v tekste: mezhvuz. sb. nach. tr. / pod red. I.O. Guchinskoj [i dr.]. L.: LGPI, 1988.

Linguistic features of the language of the Internet discourse

The main principle of the modern Internet communication is the rational use of time and language. In this regard, each level of language is undergoing some significant changes for successful development of the Internet communication. The article deals with the graphic, spelling and punctuation features of construction and design of the Internet discourse in the English, Turkish and Russian languages.

Key words: *economy principle, graphic devices, punctuation devices, spelling devices, emoticon, facepalm, memes.*

(Статья поступила в редакцию 03.04.2018)

Э.Ш. ШЕЙХОВА, П.А. ИБРАГИМОВА
(Махачкала)

ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПРОГРАММ НА ОТЕЧЕСТВЕННОМ ТЕЛЕВИДЕНИИ

На основе анализа информационных программ федерального и регионального (дагестанского) телевидения показаны проблемы по подготовке и созданию новостных передач. Рассмотрены особенности новостных программ регионального телевидения на примере ГТРК, РГВК «Дагестан» и ННТ, где основное внимание уделяется официальным региональным событиям. Показана роль федеральных каналов в освещении разнообразных информационных программ.

Ключевые слова: *телевидение, новостные программы, верстка, информационные каналы, региональные компании.*

Современный информационный рынок в России весьма обширен. У телезрителей появились более широкие возможности выбора, т. к. количественно и качественно изменилась ситуация, связанная с информационным телевизионным вещанием. Сегодня федеральные каналы предоставляют вниманию